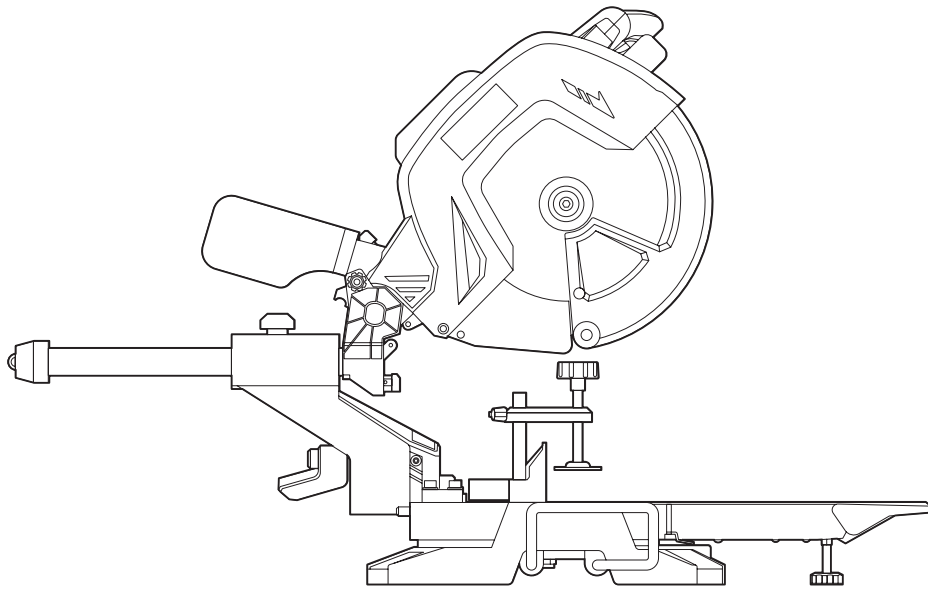


UK

**DNIPROM**

ОРИГІНАЛ ІНСТРУКЦІЇ  
З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ  
ТОРЦЮВАЛЬНА ПИЛА

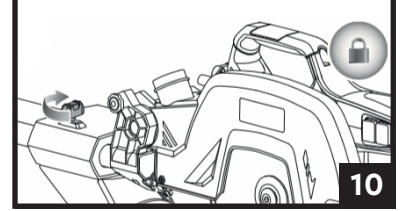
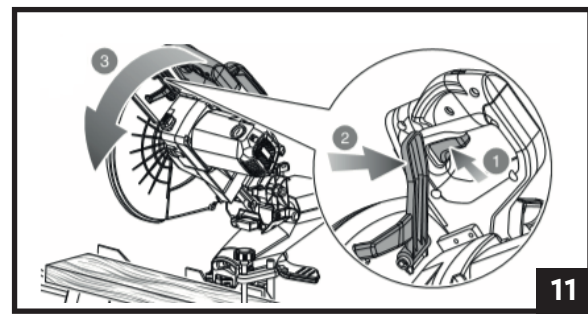
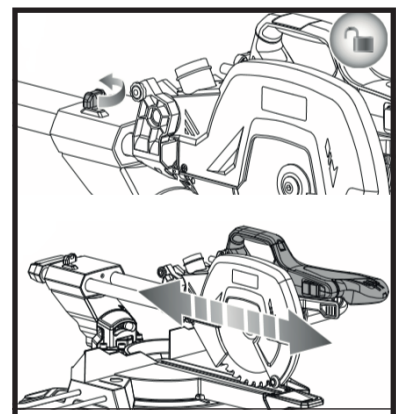
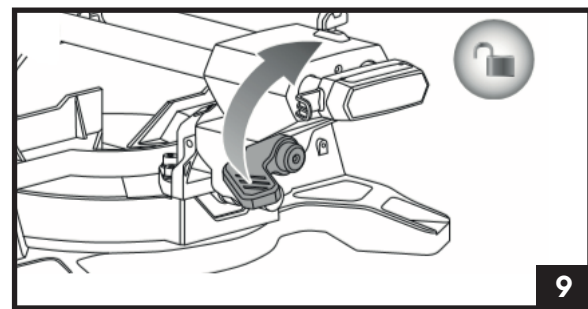
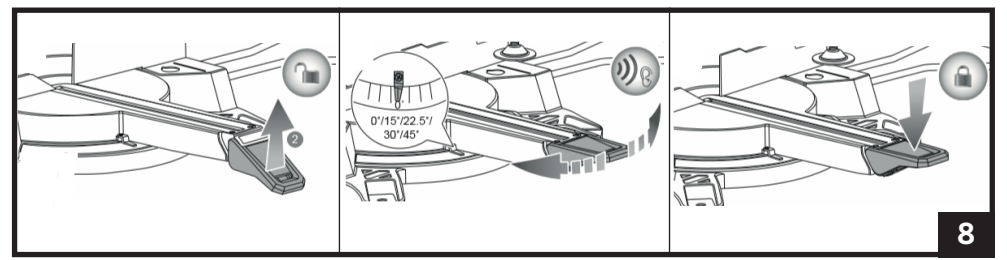
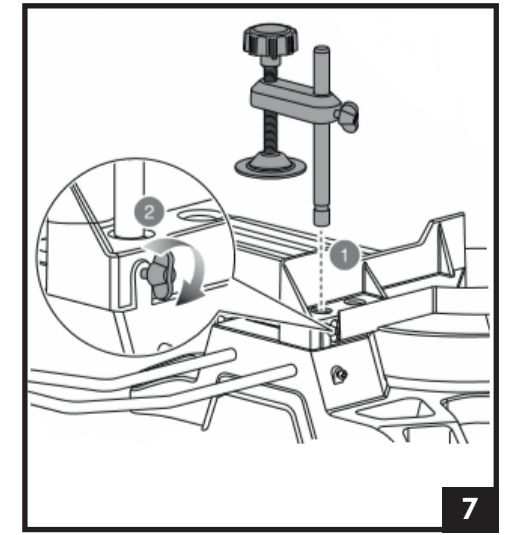
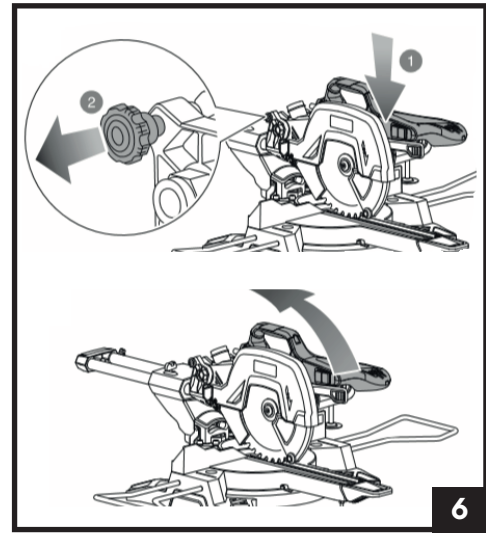
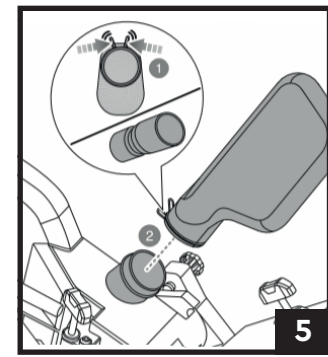
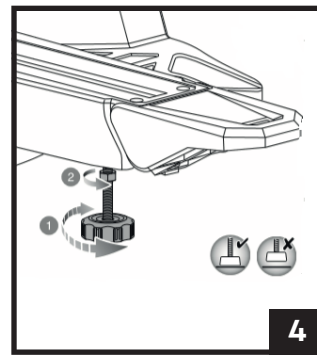
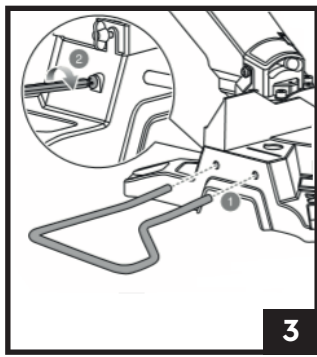
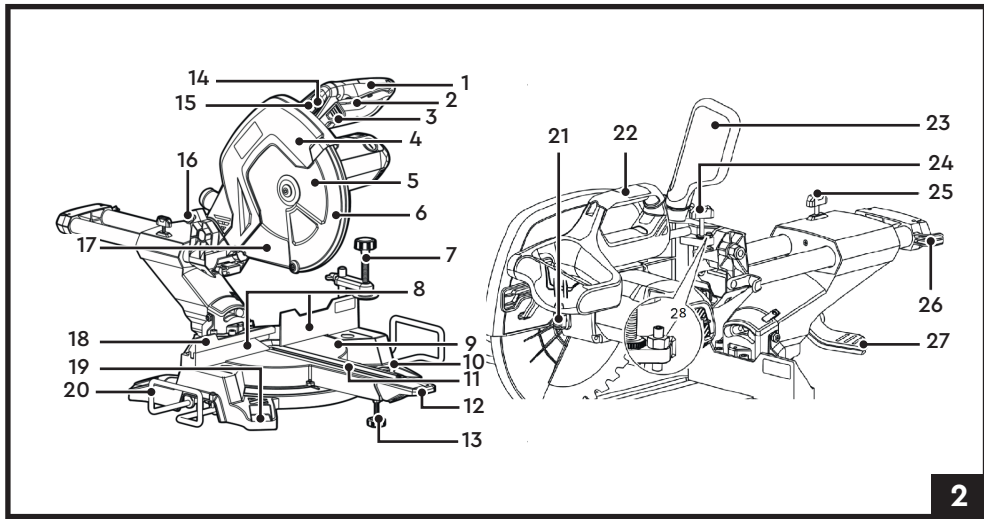
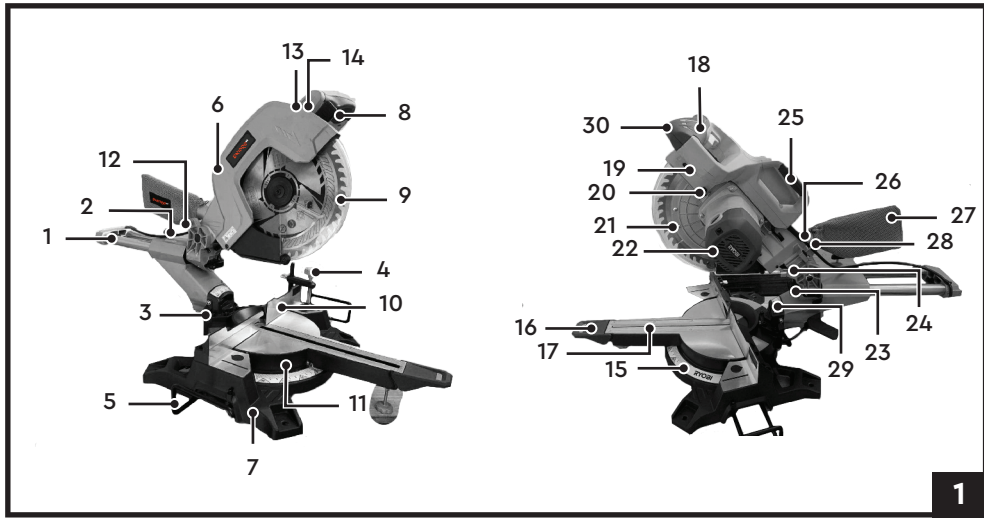
MITER SAW

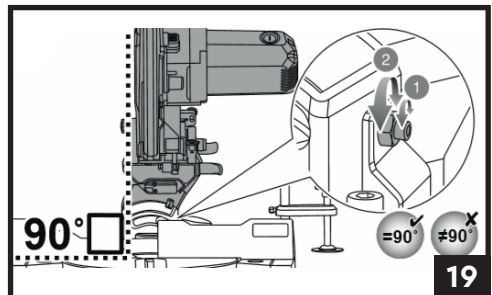
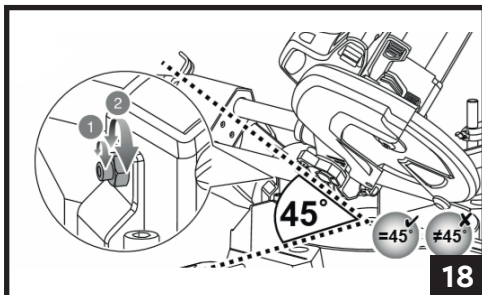
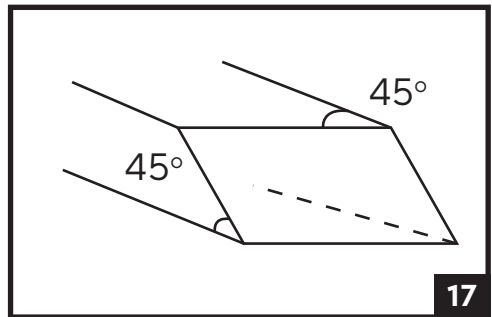
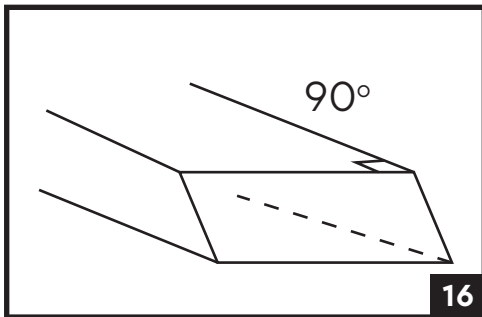
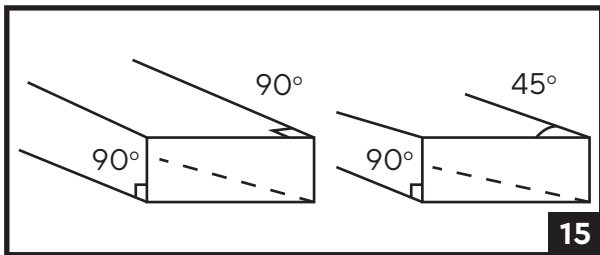
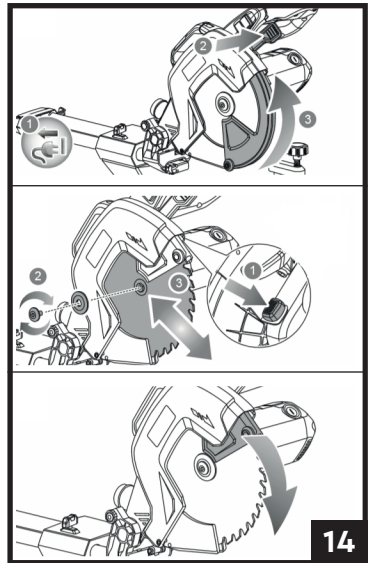
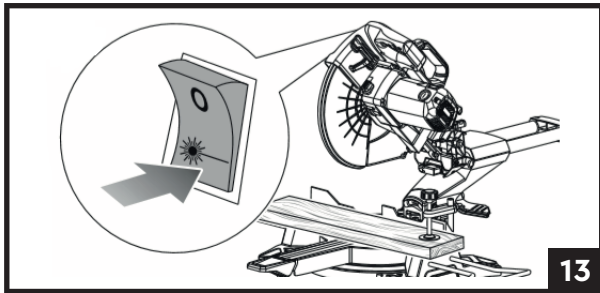
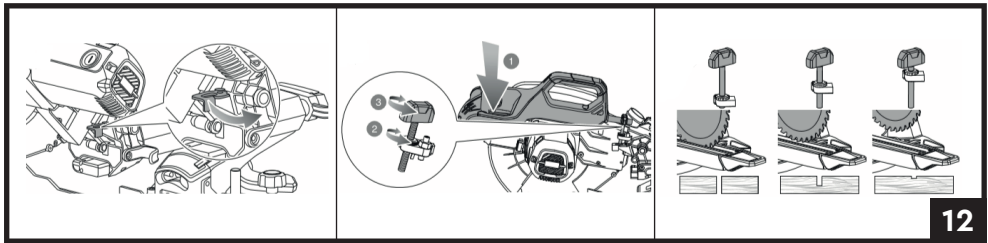


**SL-26L**  
**SL-31L**

UK-SL0724001-1224002







## ЗМІСТ

1. УМОВНІ ПОЗНАЧКИ .....	5
2. ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ З ТОРЦЮВАЛЬНОЮ ПИЛОЮ .....	5
3. ПРИЗНАЧЕННЯ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТА .....	11
4. ОПИС ТА ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТА .....	11
5. ТЕХНІЧНІ ДАНІ .....	12
6. КОМПЛЕКТАЦІЯ .....	14
7. ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ .....	14
8. РОБОТА З ТОРЦЮВАЛЬНОЮ ПИЛОЮ .....	16
9. ОБСЛУГОВУВАННЯ .....	17
10. ЗБЕРІГАННЯ ТА ТРАНСПОРТУВАННЯ.....	18
11. УТИЛІЗАЦІЯ .....	18
12. ФІРМОВІ СЕРВІСНІ ЦЕНТРИ ТОВ «ДНІПРО М» .....	18
13. ДЕКЛАРУВАННЯ .....	18

## Шановний Покупець!







Дякуємо Вам за довіру до торговельної марки "DNIPRO-M".

ТОВ «ДНІПРО М» постійно працює, щоб надавати Вам надійну, доступну продукцію з якісним сервісом.

Ми впевнені, що наша торцювальна пила, надалі за текстом — електроінструмент, стане Вашим незамінним помічником на довгі роки.

## 1. УМОВНІ ПОЗНАЧКИ

	Знак застороги пояснюється додатковим знаком або текстом
	Прочитайте оригінал інструкції з техніки безпеки та експлуатації
	Одягніть засіб захисту органів слуху
	Одягніть засіб захисту органів зору
	Одягніть маску
	Одягніть захисні рукавички
	Забороняється різати метали
	Ризик ураження електричним струмом
	Лазерний виріб класу 2
	Не дивіться на промінь лазера
	Обережно, рухомі частини!
	Відключіть електроінструмент від електромережі
	Обережно! Ріжучий диск
	Не використовуйте під час опадів
	Не використовуйте рукавиці
	Не використовуйте під дією алкоголю та лікарських, наркотичних препаратів

	Частота обертання холостого ходу
	Клас захисту від ураження електричним струмом II
	Знак відповідності технічним регламентам Україна
	Спеціальний знак засвідчує, що електроінструмент відповідає основним вимогам директив ЄС і гармонізованим стандартам ЄС
	Єдиний знак обігу продукції на ринку держав-членів Євразійського економічного союзу (ЄАЕС)
	Роздільне збирання електричного та електронного обладнання. Щоб запобігти шкоді довкіллю, електричне та електронне обладнання відокремлюється від інших відходів. Обладнання утилізується найбезпечнішим способом

## 2. ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ З ТОРЦЮВАЛЬНОЮ ПИЛОЮ

### УВАГА!

Ця інструкція не може врахувати всіх випадків, які можуть виникнути в реальних умовах експлуатації пили торцювальної. Тому під час роботи з електроінструментом необхідно бути вкрай уважним і акуратним.

### УВАГА!

Попередження. Прочитайте всі застереження і вказівки. Недотримання застережень і вказівок може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.  
Зберігайте на майбутнє ці попередження і вказівки в надійному місці.

## Безпека робочого місця

- Тримайте робоче місце в чистоті і забезпечте гарне освітлення. Погане освітлення або безлад на робочому місці може призвести до нещасного випадку.
- Не використовуйте електроінструмент, якщо є небезпека загорання або вибуху, наприклад, поблизу легкозаймистих рідин, газів або пилу. У процесі роботи електроінструменти створюють іскрові розряди, які можуть запалити пил або горючі випари.
- Під час роботи з електроінструментом не підпускайте близько дітей або сторонніх осіб. Відволікання уваги може викликати у Вас втрату контролю над робочим процесом.

## Електробезпека

- Вилка електроінструмента повинна відповідати змінному струму. У жодному разі не видозмінюйте вилку електричного кабелю. Не використовуйте з'єднувальні штепсельні перехідники, якщо в силовому кабелі електроінструмента є дріт заземлення. Використання оригінальної вилки кабелю і відповідної їй штепсельної розетки зменшує ризик ураження електричним струмом.
- Під час роботи з електроінструментом уникайте фізичного контакту із заземленими об'єктами, такими як трубопроводи, радіатори опалення, електроплити і холодильники. Ризик ураження електричним струмом збільшується, якщо Ваше тіло заземлене.
- Не використовуйте електроінструмент під дощем, снігом або у вологому середовищі. Потраплення вологи в електричний двигун збільшує ризик ураження електричним струмом.
- Будьте обережні з електричним кабелем. У жодному випадку не перенесення електроінструмента або для витягування його штепсельної вилки з розетки. Не надавайте електричний кабель впливу високих температур і мастильних речовин.

Тримайте його подалі від гострих країв і рухомих частин електроінструмента. Пошкоджений або заплутаний кабель збільшує ризик ураження електричним струмом.

- При роботі з електроінструментом на відкритому повітрі використовуйте подовжувач, призначений для зовнішніх робіт. Використання кабелю, придатного для роботи на відкритому повітрі, знижує ризик ураження електричним струмом.
- За необхідності роботи з електроінструментом у вологому середовищі використовуйте джерело живлення, обладнане пристроєм захисного відключення. Використання пристрою захисного відключення знижує ризик ураження електричним струмом.

## Особиста безпека

- При роботі з електроінструментами будьте уважні. Не використовуйте електроінструмент, якщо Ви втомилися, а також перебуваєте під дією алкоголю або лікарських препаратів. Найменша необережність при роботі з електроінструментами може призвести до серйозної травми.
- При роботі використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди використовуйте засоби захисту очей. Своєчасне використання захисного спорядження, а саме пилозахисної маски, черевиків із нековзкою підошвою, захисного шолома та протишумових навушників, значно знизить ризик отримання травм.
- Не допускайте ненавмисного запуску. Перед тим як підключити електроінструмент до мережі, підняти або перенести його, переконайтеся, що вимикач перебуває в положенні «ВИМК». Не переносьте електроінструмент з натиснутою клавішею пускового вимикача і не підключайте до розетки електроінструмент, вимикач якого перебуває в положенні «УВИМК», це може призвести до нещасного випадку.
- Перед включенням електроінструмента зніміть із нього усі регульовальні або гайкові ключі. Регульовальний або

- гайковий ключ, залишений закріплення на деталі електроінструмента, яка обертається, може стати причиною отримання важкої травми.
- Працюйте в стійкій позі. Завжди твердо стійте на ногах, зберігаючи рівновагу. Це дозволить Вам не втратити контроль при роботі з електроінструментом у непередбаченій ситуації.
  - Одягайтеся відповідним чином. Під час роботи не вдягайте вільний одяг або прикраси. Слідкуйте за тим, щоб Ваше волосся, одяг або рукавички перебували постійно на безпечній відстані від рухомих частин електроінструмента. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини електроінструмента.
  - Якщо електроінструмент забезпечений пристроєм збору і видалення пилю, переконайтеся, що цей пристрій підключений і використовується належним чином. Застосування пристрою пиловидалення значно знижує ризик виникнення нещасного випадку, пов'язаного із запиленістю робочого простору.
  - Навіть якщо Ви є досвідченим користувачем і часто використовуєте подібні електроінструменти, не дозволяйте собі розслабитися й ігнорувати правила безпеки при використанні електроінструментів. Необережність і неухважність при роботі можуть призвести до важких травм.

### **Використання електроінструментів та технічний догляд**

- Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте Ваш електроінструмент за призначенням. Електроінструмент працює надійно і безпечно тільки при дотриманні параметрів, зазначених у його технічних характеристиках.
- Не використовуйте електроінструмент, якщо його вимикач не встановлюється в положення включення або виключення. Електроінструмент із несправним вимикачем становить небезпеку і підлягає ремонту.

- Вимикайте електроінструмент від джерела живлення перед заміною приладдя або при зберіганні електроінструмента. Такі запобіжні заходи знижують ризик випадкового включення електроінструмента.
- Зберігайте невикористовувані електроінструменти в недоступному для дітей місці та не дозволяйте особам, які не знайомі з цими інструкціями, працювати з електроінструментами. Електроінструменти несуть небезпеку в руках недосвідчених користувачів.
- Регулярно перевіряйте справність електроінструмента. Перевіряйте точність суміщення і місцезнаходження мобільних частин, цілісність деталей і будь-яких інших елементів електроінструмента, що впливають на його роботу. Не використовуйте несправний електроінструмент, поки він не буде повністю відремонтований. Більшість нещасних випадків є наслідком недостатнього технічного догляду за електроінструментом.
- Слідкуйте за гостротою заточування і чистотою ріжучого приладдя. Приладдя з гострими напайками допомагає уникнути заклинювання і дозволяє оператору менше стомлюватися при роботі.
- Використовуйте електроінструмент, аксесуари та насадки відповідно до цієї інструкції з урахуванням робочих умов і характеру майбутньої роботи. Використання електроінструмента не за призначенням може створити небезпечну ситуацію.
- Слідкуйте, щоб рукоятки і поверхні захоплення залишалися сухими, чистими і не містили слідів масла. Слизькі рукоятки і поверхні захоплення не забезпечують безпечного поводження й управління електроінструментом у несподіваних ситуаціях.

### **Технічне обслуговування**

- Ремонт Вашого електроінструмента повинен проводитися тільки кваліфікованими фахівцями з використанням ідентичних запасних частин. Це забезпечить безпеку Вашого електроінструмента в подальшій експлуатації.

## Правила безпеки при роботі з торцювальними пилами

Торцювальні пили не призначені для пиляння деревини і деревоподібних матеріалів, що містять залізо, наприклад, стрижнів, прутів, цвяхів тощо, також не можуть використовуватися з абразивними ріжучими дисками для різання матеріалів. Абразивний пил є причиною зміщення частин електроінструмента, наприклад, заїдання нижнього захисного кожуха. Іскри в результаті абразивного різання здатні підпалити нижній захисний кожух, пластину для пропили й інші деталі з пластику.

- При найменшій можливості використовуйте струбцини для фіксації оброблюваної деталі. При утримуванні заготовки рукою стежте, щоб Ваша рука завжди перебувала на відстані не менше 100 мм від будь-якої зі сторін пильного диска. Не використовуйте торцювальну пилу для розпилювання дрібних деталей, які неможливо закріпити струбцинами або утримувати рукою. Занадто близьке розташування рук від пильного диска підвищує ризик отримання травми в результаті випадкового контакту з диском.
- Заготовка повинна бути нерухомою і надійно зафіксованою або утримуватися рукою впритул до направляючої та розпилювального столу. Ніколи не подавайте нічим не підтримувану заготовку під рухомий пильний диск. Незакріплені або рухомі заготовки можуть бути відкинуті в сторону на високій швидкості, ставши причиною отримання травми.
- М'яко введіть торцювальну пилу в заготовку з невеликим натиском. Не прикладайте до торцювальної пили надмірного тиску при розпилі заготовки. Щоб зробити розпил, підійміть пильну головку і розташуйте її над оброблюваною деталлю. Увімкніть двигун, опустіть пильну головку і м'яко введіть її в заготовку. Пиляння із занадто великим натиском часто призводить до того, що пильний диск піднімається над заготовкою, і вузол диска різко відскакує в бік оператора.

- Ніколи не кладіть руку на передбачувану лінію пропили – ні спереду, ні позаду пильного диска. «Перехресне» ручне утримування заготовки, тобто утримування заготовки праворуч від пильного диска лівою рукою і навпаки, дуже небезпечно.
- Не намагайтеся дотягнутися рукою до задньої сторони направляючої на відстані менш ніж 100 мм від будь-якого боку обертового пильного диска, щоб прибрати обрізки або з якоїсь іншої причини. Міра наближення диска, що обертається коло Ваших рук, може бути неочевидною, і Ви отримаєте важку травму.
- Перед початком пиляння уважно огляньте заготовку. Якщо заготовка викривлена або вигнута, зафіксуйте її зовнішньою вигнутою стороною лицем до направляючої. Завжди стежте, щоб між заготовкою, направляючою і розпилювальним столом не було ніяких зазорів протягом усієї лінії пропили. Викривлені або вигнуті заготовки можуть перекуритися або зміститися під час пиляння, що призведе до заклинювання обертового пильного диска в заготовці. Перевірте, щоб у заготовці не було цвяхів та інших сторонніх предметів.
- Не використовуйте торцювальну пилу, поки розпилювальний стіл не буде повністю очищено від інструментів, обрізків тощо і на ньому не залишиться одна лише заготовка. Дрібне сміття або дерев'яні обрізки та інші предмети при контакті з рухомих диском можуть бути відкинуті в сторону на високій швидкості.
- Не пиляйте одночасно кілька заготовок. Відразу кілька заготовок не можуть бути зафіксовані або скріплені досить надійно, що стане причиною заклинювання пильного диска або зсуву заготовок під час розпили.
- Перед використанням переконайтеся, що торцювальна пила поміщена або встановлена на рівній і твердій робочій поверхні. Рівна і тверда робоча поверхня знижує ризик нестійкості торцювальної пили.



- Плануйте роботу. Кожен раз при зміні кута скосу або нахилу перевіряйте, що направляюча правильно відрегульована для підтримки заготовки і не заважає діям пильного диска або захисних кожухів. Не включаючи електроінструмент і не використовуючи заготовку, проведіть пильний диск через уявний пропил, щоб упевнитися, що йому не заважає направляюча і немає ризику розрізати направляючу.
- Забезпечуйте належну опору для заготовок, ширина або довжина яких перевищує розміри розпилювального столу. Для цього використовуйте розсувні столи, козли й інші пристосування. Не підтримувані належним чином заготовки, довжина або ширина яких більша від розпилювального столу, під час пиляння можуть піднятися або нахилитися. Піднята заготовка може підняти нижній захисний кожух або бути відкинута в сторону обертовим пильним диском.
- Ніколи не використовуйте іншу людину як заміну розсувного столу або додаткової опори для заготовки. Нестійка опора заготовки може призвести до заклинювання пильного диска або різкого зсуву заготовки під час розпилу, відкинувши Вас і Вашого помічника на обертальний пильний диск.
- Відрізна частина заготовки ніколи не повинна притискатися впритул до обертального пильного диска. Якщо затиснути відрізний кінець, наприклад, обмежувачами довжини, він може потрапити під диск і бути різко відкинутий у бік.
- Завжди використовуйте затискачі або кріплення, спеціально призначені для фіксації круглих профілів, наприклад, стрижнів або труб. Стрижні мають тенденцію обертатися при розпилі, що стане причиною нерівномірного врізання пильного диска, і Ваші руки і заготовка будуть втягнуті під диск.
- Перш ніж торкатися диском заготовки, дочекайтеся, поки диск набере повну швидкість. Це знизить ризик відскакування заготовки.
- Якщо сталося заклинювання заготовки або пильного диска, негайно вимкніть торцювальну пилу. Дочекайтеся повної зупинки всіх рухомих деталей і від'єднайте електроінструмент від джерела живлення або витягніть акумулятор. Тільки після цього займіться звільненням заклиненого матеріалу. Пиляння заклиненої заготовки може призвести до втрати контролю над електроінструментом або стати причиною пошкодження торцювальної пили.
- Після закінчення розпилу відпустіть пусковий вимикач, нахиліть пильну головку вниз і дочекайтеся повної зупинки пильного диска. Тільки після цього прибирайте відрізані частини заготовки. Тримати руки поблизу обертового пилкового диска небезпечно.
- Міцно утримуйте торцювальну пилу за рукоятку при незакінченому розпилі або натискаючи на пусковий вимикач, повністю не опускаючи пильну головку. Гальмівна дія торцювальної пили може стати причиною різкого самовільного опускання вниз пильної головки, підвищуючи ризик отримання травми.

### **Додаткові правила безпеки при роботі з торцювальними пилами**

- Не використовуйте торцювальну пилу для різання інших матеріалів, крім рекомендованих виробником.
- Не використовуйте електроінструмент без встановлених захисних кожухів, а також якщо захисні кожухи пошкоджені або не встановлені належним чином.
- Використовуйте пильні диски, що відповідають типу матеріалу.
- Використовуйте правильно заточені пильні диски.
- Переконайтеся, що диск обертається в правильному напрямку.
- Використовуйте тільки пильні диски, призначені для поперечного розпилу, рекомендовані для використання з торцювальними пилами. Не використовуйте пильні диски з твердосплавними напайками, кут зубців яких

- перевищує 7°. Не використовуйте для торцювальних пил дисків з глибокими западинами між зубцями. Зубці на таких дисках можуть відігнутися і торкнутися захисного кожуха, що може призвести до пошкодження електроінструмента або отримання важкої травми.
- Ніколи не намагайтеся швидко зупинити механізм шляхом притиснення будь-якого інструмента або іншого предмета до пильного диска, це може призвести до отримання важкої травми.
  - Перед використанням будь-якого приладдя уважно прочитайте інструкцію з експлуатації. Неправильне використання приладдя може стати причиною пошкодження електроінструмента.
  - Перед використанням торцювальної пили переконайтеся, що пильний диск встановлений правильно.
  - Не використовуйте диски меншого або більшого діаметра, ніж рекомендовано (див. розділ «Технічні дані»). Використовуйте тільки диски, що зазначені в цій інструкції та відповідають стандарту.
  - Не використовуйте диски зі швидкорізальної інструментальної сталі (HSS).
  - Не використовуйте тріснуті або пошкоджені пильні диски.
  - Не використовуйте абразивні або алмазні диски будь-якого типу.
  - Використовуйте тільки пильні диски, на яких позначена швидкість не нижче швидкості, зазначеної на торцювальній пилі.
  - Не заклинюйте ніякими предметами крильчатку вентилятора для утримання вала двигуна.
  - Ніколи не піднімайте захисний кожух диска вручну, якщо Ви не вимкнули електроінструмент. Захисний кожух можна піднімати вручну при встановленні або демонтажі пильних дисків, а також для огляду торцювальної пили.
  - Періодично перевіряйте чистоту вентиляційних отворів двигуна і відсутність у них трісок.
  - Враховуйте такі фактори, які впливають на утворення шуму: а) використовуйте пильні диски зі зниженим шумоутворенням; б) використовуйте тільки добре заточені пильні диски.
  - Електроінструмент повинен проходити регулярну перевірку.
  - У разі пошкодження або виходу електроінструмента з ладу негайно вимкніть торцювальну пилу та відключіть її від джерела живлення.
  - Повідомте про несправність й належним чином опишіть стан електроінструмента, щоб запобігти використанню пошкодженого електроінструмента іншими користувачами.
  - При розпилі пластику уникайте плавлення матеріалу.

### **Правила техніки безпеки при роботі з лазером**

- Випромінювання лазерного покажчика, що використовується в цьому електроінструменті, відповідає класу 2 з потужністю випромінювання не більше <math>1\text{mW}</math> і довжиною хвилі 650 нм. Не дивіться прямо на лазерний промінь. Недотримання правил може призвести до серйозних травм.
- Не спрямовуйте лазерний промінь в очі іншим особам. Це може привести до важких порушень зору. Не встановлюйте лазер у таке положення, щоб хто-небудь міг навмисно або випадково подивитися прямо на лазерний промінь.
- Не використовуйте оптичні інструменти для розглядання лазерного променя.
- Не використовуйте лазер у присутності дітей і не дозволяйте їм користуватися лазером.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати лазерний пристрій.
- Не намагайтеся самостійно замінити будь-які частини лазерного пристрою.
- Будь-який ремонт повинен виконуватися тільки виробником лазера або уповноваженим сервісним агентом. Не замінюйте лазер лазером іншого типу.

## **⚠ УВАГА!**

У разі недотримання цієї рекомендації електроінструмент повністю позбавляється гарантійного обслуговування. Крім того, подібна експлуатація може призвести до нещасного випадку.

Слідкуйте за справністю торцювальної пили. У разі відмови в роботі, при появі запаху, характерного для горілої ізоляції, сильного стуку, шуму, іскор необхідно негайно припинити роботу і звернутися до виробника (ТОВ «ДНІПРО М»), фірмового сервісного центру DNIPRO-M або до продавця виробу.

Ця інструкція не може врахувати всіх випадків, які можуть виникнути в реальних умовах експлуатації торцювальної пили. Тому під час роботи з електроінструментом необхідно бути вкрай уважним і акуратним.

## **3. ПРИЗНАЧЕННЯ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТА**

Електрична торцювальна пила (далі по тексту – «пила») є електричним стаціонарним інструментом і призначена для виконання поперечного розрізу і різі під кутом дерев'яних заготовок і виробів, пластикових або алюмінієвих профілів і подібних матеріалів відповідними пильними дисками. Інші матеріали, зокрема, сталь, бетон і мінеральні матеріали, розпилювати забороняється.

Конструктивно торцювальна пила складається з металевої бази, механізмів регулювання кута і глибини пропилу, рухомої частини з маятниковим шарніром, на якій розміщені рукоятка, рухомий і нерухомий захисні кожухи й електричний двигун із редуктором, на валу якого кріпиться відрізний диск (дискова пила).

## **4. ОПИС ТА ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТА**

### **Зовнішній вигляд SL-26L (Рис. 1)**

1	Направляюча протяжного механізму
2	Баранчикований гвинт фіксації направляючої протяжного механізму
3	Рукоятка фіксації кута нахилу пильного диска
4	Струбцина
5	Розширювачі робочого столу
6	Нерухомий захисний кожух
7	Станина
8	Клавіша увімкнення
9	Рухомий кожух
10	Упор для заготовки
11	Поворотний стіл
12	Фіксатор положення торцювальної пили для транспортування
13	Вимикач LED-підсвітки
14	Вимикач лазера
15	Шкала поворотного столу
16	Рукоятка фіксації поворотного столу
17	Пильне вікно
18	Робоча рукоятка
19	Клавіша розблокування рухомого захисного кожуха
20	Кнопка блокування пильного диска
21	Пильний диск
22	Електродвигун
23	Лазерний покажчик
24	LED-підсвітка
25	Транспортувальна рукоятка
26	Адаптер для відводу тирси
27	Мішок для збору тирси
28	Обмежувач глибини різі
29	Шкала кута нахилу пильного диска
30	Індикатор живлення

## Зовнішній вигляд SL-31L (Рис. 2)

1	Основна рукоятка
2	Клавіша увімкнення
3	Важіль розблокування захисного кожуха
4	Нерухомий захисний кожух
5	Пильний диск
6	Рухомий захисний кожух
7	Фіксатор заготовки
8	Упор для заготовки
9	Поворотний стіл
10	Ніжки станини
11	Пильне вікно
12	Фіксатор положення поворотного столу
13	Додаткова ніжка
14	Кнопка увімкнення лазерного показчика
15	Кнопка увімкнення підсвічування робочої зони
16	Фіксатор у транспортувальному положенні
17	Рухомий кожух
18	Розширювач упору для заготовки
19	Отвори для фіксації до робочої поверхні
20	Розширювач робочої зони

21	Кнопка блокування пильного диска
22	Транспортувальна рукоятка
23	Мішок для збору тирси
24	Гвинт обмеження глибини пропилу
25	Гвинт фіксації механізму протяжки
26	Гачок для кабелю під час транспортування та зберігання
27	Рукоятка фіксації кута нахилу
28	Обмежувальний гвинт глибини пиляння

### Рекомендації щодо використання

Після безперервної роботи протягом 30 хв необхідно вимкнути торцювальну пилу, відновити роботу можна через 10 хв. Рекомендується працювати з електроінструментом не більше 12 годин на тиждень.

### **⚠ УВАГА!**

ТОВ «ДНІПРО М» постійно працює над удосконаленням своєї продукції, у зв'язку з чим залишає за собою право без повідомлення споживачів, на внесення змін до виробу, комплектації, текстів оригіналу інструкції з техніки безпеки та експлуатації, які не стосуються основних принципів його конструкції, безпеки та експлуатації. Усі можливі зміни, будуть спрямовані тільки на модернізацію та покращення.

## 5. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Параметри	Позначення	SL-26L	SL-31L
Номинальна напруга	В (V)	230	230
Номинальна частота	Гц (Hz)	50	50
Номинальна потужність	Вт (W)	2000	2200
Робоча потужність	Вт (W)	2100	2300
Максимальна потужність	Вт (W)	2400	2600
Номинальна сила струму	А (A)	8,6	9,5
Частота обертання холостого ходу	хв <sup>-1</sup> (min <sup>-1</sup> )	4800	5000
Діаметр пильного диска	мм (mm)	255	305

Параметри	Позначення	SL-26L	SL-31L
Діаметр посадкового місця	мм (mm)	30	30
Макс. ширина різь під кутом 90°	мм (mm)	300	300
Макс. глибина різь під кутом 90°	мм (mm)	90	110
<b>Максимальний кут скосу</b>			
Макс. вліво		45°	45°
Макс. вправо		45°	45°
<b>Максимальний кут нахилу</b>			
Вліво		45°	45°
Вправо		0°	0°
<b>0° скос, 0° нахил</b>			
Ширина	мм (mm)	300	300
Глибина	мм (mm)	90	110
<b>0° скос, 45° нахил</b>			
Ширина	мм (mm)	300	300
Глибина	мм (mm)	58	70
<b>45° скос, 0° нахил</b>			
Ширина	мм (mm)	200	210
Глибина	мм (mm)	90	110
<b>45° скос, 45° нахил</b>			
Ширина	мм (mm)	200	200
Глибина	мм (mm)	58	70
Ступінь захисту	IP	20	20
Клас захисту		II	II
Робоча вага електроінструмента	кг (kg)	16	19,5
Допустима температура навколишнього середовища	С°	+5... +40	+5... +40
Допустима температура зберігання	С°	-5... +40	-5... +40
Рівень звукового тиску $L_{pa}$	дБ(А) (dB(A))	95,5	98,5
Рівень звукової потужності $L_{wa}$	дБ(А) (dB(A))	110	111
Невизначеність для вказаного рівня гучності $K_{pa}$ , $K_{wa}$	дБ(А) (dB(A))	3	3
Сумарна вібрація $a_h$ (векторна сума трьох напрямків)	м/с <sup>2</sup> (m/s <sup>2</sup> )	1,6	1,6
Невизначеність K	м/с <sup>2</sup> (m/s <sup>2</sup> )	1,5	1,5
Зовнішній діаметр патрубку, передній	мм (mm)	38	38
Внутрішній діаметр патрубку, передній	мм (mm)	32	32
Довжина кабелю	м (m)	3	3

## **⚠ УВАГА!**

Параметри вказані для номінальної напруги 230 В/50 Гц. При інших значеннях напруги, а також у специфічному для країни виконанні електроінструмента можливі інші параметри.

## **Інформація щодо шуму та вібрації**

Задекларовані загальні величини шуму та вібрації були виміряні відповідно до стандартного методу випробування, визначеного в EN 61029, і можуть бути застосовані для порівняння одного електроінструмента з іншим.

Задекларовані загальні рівні шуму та вібрації можуть бути використані в попередніх оцінках піддавання впливу шуму та вібрації.

Задекларовані рівні шуму та вібрації стосуються робіт, для яких електроінструмент призначений.

## **⚠ УВАГА!**

Передача вібрації та випромінювання шуму під час використання електроінструмента може відрізнятися від задекларованих величин. Це залежить від умов використання електроінструмента та оброблюваних матеріалів.

## **⚠ УВАГА!**

Використовуйте засоби індивідуального захисту відповідно до умов роботи.

## **⚠ УВАГА!**

Лазерний виріб класу 2: 650 nm; P≤1mW. EN 60825-1 Безпека лазерної апаратури. EN 62841-1:2015 Машини ручні, переносні і садово-городні електричні. EN 62841-3-9:2018.

## **6. КОМПЛЕКТАЦІЯ**

1	Торцювальна пила	1 шт.
2	Пильний диск (встановлений на пилі)	1 шт.
3	Розширювачі робочої зони	2 шт.
4	Мішок для збору тирси	1 шт.
5	Фіксатор заготовки	1 шт.
6	Гвинт фіксації	2 шт.
7	Розширювач упору для заготовки (SL-31L)	1 шт.
8	Шплінт фіксації	2 шт.
9	Гвинт фіксації прямої	1 шт.
10	Шестигранний ключ	1 шт.
11	Комплект графітових щіток	1 шт.
12	Петля для намотування кабелю з комплектом монтажних гвинтів	1 шт.
13	Оригінал інструкції з техніки безпеки та експлуатації	1 шт.
14	Транспортувальна упаковка	1 шт.

## **7. ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ**

### **⚠ УВАГА!**

Перед виконанням будь-яких операцій із налаштування, заміни аксесуарів або обслуговування переконайтеся, що Ваш електроінструмент вимкнений та відключений від мережі живлення!

- Відкрийте транспортувальну упаковку. Дістаньте всі комплектуючі деталі та вузли.
- Перевірте комплект електроінструмента.
- Встановіть у станину з обох сторін два розширювачі та зафіксуйте їх положення гвинтами, розташованими із задньої сторони станини (Рис. 3).
- Відрегулюйте опорний гвинт (1) (Рис. 4) так, щоб станина пили не гоїдалася на робочій поверхні.
- Після регулювань затягніть фіксуючу гайку (2) (Рис. 4) на гвинті.
- На адаптер відводу тирси встановіть мішок для збору тирси.

Мішок фіксується за допомогою металевого хомута.

- Натисніть на вушка хомута та встановіть мішок на адаптер (Рис. 5).
- Для переведу пили з транспортувального положення в робоче необхідно, притримуючи пилу за рукоятку (1), відтягнути фіксатор (2) (Рис. 6).
- Для переведу пили в транспортувальне положення необхідно натиснути клавішу блокування захисного кожуха, опустити пилу в нижнє положення та натиснути на фіксатор положення для транспортування.

### Встановлення струбцини (Рис. 7)

- На станині передбачені технологічні отвори для встановлення струбцини. Вона може бути встановлена як ліворуч, так і праворуч від місця розпилу. Після встановлення струбцини зафіксуйте її положення гвинтами.

### Встановлення поворотного столу в потрібне положення (Рис. 8)

- Рукоятку фіксатора поворотного столу переведіть у верхнє положення.
- Поверніть поворотний стіл на потрібний кут розпилу.
- Зафіксуйте положення, встановивши рукоятку фіксації в нижнє положення.

### Встановлення кута нахилу розпилу (Рис. 9)

- Рукоятку фіксації поверніть за годинниковою стрілкою та встановіть пилу під необхідним кутом відповідно до шкали кута нахилу.
- Для фіксації затисніть рукоятку.

### Використання механізму протяжки (Рис. 10)

Направляючі механізму протяжки фіксуються в необхідному положенні за допомогою баранчикowego гвинта.

#### **⚠ УВАГА!**

Слідкуйте, щоб на направляючих був відсутній бруд та тирса.

Пила має захист від випадкового опускання. Перед опусканням пильного диска необхідно натиснути на клавішу (2) (Рис. 11) розблокування рухомого кожуха.

### Рухомий кожух (Рис. 11)

- При опусканні пильного диска за рукоятку захисний кожух піднімається автоматично.
- Захисний кожух повертається у вихідне положення, закриваючи пильний диск, коли пила піднята.
- Для забезпечення Вашої безпеки завжди тримайте захисний кожух у справному стані.
- При будь-якій несправності захисного кожуха слід негайно його замінити.
- Ніколи не використовуйте пилу з несправним захисним кожухом!

#### **⚠ УВАГА!**

Ніколи не знімайте захисний кожух і не тримайте його відкритим!

### Регулювання глибини пропилу (Рис. 12)

- За необхідності обмеження глибини пропилу встановіть металеву пластину у відповідне положення.
- Встановіть максимальну глибину пропилу, використовуючи гвинт регулювання глибини пропилу.
- Після регулювання глибини пропилу зафіксуйте гвинт регулювання за допомогою фіксуючої гайки.
- Для вимкнення обмеження глибини пропилу встановіть металеву обмежувальну пластину у відповідне положення.

### Використання LED-підсвітки робочої зони (Рис. 13)

Натисніть на вимикач LED-підсвітки, розташований на боковій частині рукоятки, після чого загориться підсвітка.

### Використання лазерного покажчика

При необхідності використання лазерного покажчика натисніть на вимикач лазера, розташований на боковій частині рукоятки.

## **⚠ УВАГА!**

Вплив лазерного випромінювання може призвести до серйозного розладу зору. Уникайте прямого попадання лазерного променя в очі. Ніколи не дивіться в точку виходу лазерного випромінювання.

### **Заміна пильного диска (Рис. 14)**

- Встановіть пилу у верхнє положення.
- Натисніть клавішу розблокування рухомого кожуха.
- Підніміть рухомий кожух у верхнє положення.
- Натисніть і утримуйте кнопку блокування диска. Повільно повертайте пильний диск до його фіксації.
- За годинниковою стрілкою викрутіть гвинт фіксації диска.
- Зніміть зовнішній фланець і пильний диск.
- Пам'ятайте, що твердосплавні напайки на зубцях пильного диска досить крихкі. Вкрай уважно поводьтеся з пильним диском, уникаючи його падіння і ударів по напайках.
- Перед встановленням пильного диска уважно огляньте кожну напайку. На них не повинно бути тріщин і сколів.
- Встановіть пильний диск на внутрішній фланець так, щоб зубці диска були спрямовані вниз у передній частині пили.
- Встановіть зовнішній фланець.
- Закрутіть гвинт обертанням проти годинникової стрілки, утримуючи кнопку блокування пильного диска в натиснутому положенні. Після встановлення пильного диска при першому включенні та при подальшій роботі не перебувайте в площині обертання пильного диска.

## **8. РОБОТА З ТОРЦЮВАЛЬНОЮ ПИЛОЮ**

### **⚠ УВАГА!**

Міцно закріплюйте заготовку струбциною. Відсутність жорсткої фіксації заготовки при пилянні може бути причиною пошкодження пили, псування заготовки або травми оператора.

Переконайтеся в тому, що пила не торкається струбцини при опусканні рукоятки вниз. Якщо струбцина заважає, її необхідно встановити в інший технологічний отвір.

### **Поперечний і косий розпил (Рис. 15)**

Пила дозволяє виконувати поперечний розпил під кутом 90° і косий розпил до 45° вліво і вправо.

Для виконання косоного розпилу необхідно встановити у верхнє положення рукоятку фіксації поворотного столу, повернути стіл до потрібного кута і зафіксувати це положення рукояткою фіксації поворотного столу.

### **Похилий розпил (Рис. 16)**

За допомогою пили можна виконувати розпил із лівим нахилом під кутом до 45°.

Відпустіть ручку фіксації кута нахилу і встановіть заданий кут нахилу. Для його збереження знову затягніть гвинт фіксації кута нахилу. Затисніть заготовку струбциною.

### **Комбінований розпил (Рис. 17)**

Комбінований розпил – це процес, при якому розпил відбувається одночасно під косим і похилим кутами.

Комбінований розпил може здійснюватися під похилими кутами до 45° вліво і косими кутами до 45° вліво або вправо.

### **⚠ УВАГА!**

При виконанні будь-якого розпилу не забувайте фіксувати пилу в заданих кутах рукояткою фіксації кута нахилу пильного диска і рукояткою фіксації поворотного столу.



## 9. ОБСЛУГОВУВАННЯ

Комплекс робіт із технічного обслуговування торцювальної пили включає:

- Огляд корпусу електроінструмента, частин та деталей, мережевого кабелю, силової вилки на відсутність механічних і термічних пошкоджень.
- Перевірку справності клавіші увімкнення, механізмів регулювання кута пропилю і кута нахилу, рухомого захисного кожуха.
- Очищення корпусу електроінструмента і пильного диска від бруду та пилу.
- Перевірку стану пильного диска.

Усі механізми та регулювання пили встановлюються на заводі виробником, але під час транспортування деякі налаштування можуть змінитися. У деяких випадках необхідно самостійно налаштувати обмежувальні гвинти та кріплення пили.

- Для перевірки та встановлення правильного кута пильного диска відносно поворотного столу необхідно скористатися кутником або кутоміром.
- Зафіксуйте пилу в нижньому положенні за допомогою фіксатора для транспортування та переведіть у крайнє праве положення.
- Перевірте кут між пильним диском та поворотним столом.
- При відхиленнях кута від 90° встановіть необхідне положення за допомогою обмежувального гвинта (Рис. 19).
- Аналогічним чином виконуються регулювання крайнього лівого положення 45° (Рис. 18).
- Після закінчення регулювань обов'язково затягніть фіксуючі гайки на обмежувальних гвинтах.

### УВАГА!

Працювати торцювальною пилою з пильним диском, який пошкоджений, затуплений або деформований, заборонено.

У разі виявлення механічних і термічних пошкоджень електроінструмента необхідно звернутися до виробника (ТОВ «ДНІПРО М»), фірмового сервісного центру DNIPRO-M або до продавця виробу. Регулярно (до та після використання електроінструмента) перевіряйте кріпильні та фіксуючі з'єднання, у разі ослаблення з'єднання – затягніть.

Перш ніж почати працювати з електроінструментом, перевірте легкість ходу рухомого захисного кожуха, справність клавіші увімкнення та механізмів регулювання кута нахилу і фіксації поворотного столу. У випадку несправності зверніться до сервісного центру. Якщо в процесі експлуатації пильний диск пошкодився, затупився або деформувався, замініть його.

Після кожного використання електроінструмента очищуйте пильне вікно. Очищуйте корпус торцювальної пили м'якою серветкою. Не допускайте попадання вологи, пилу та бруду, а також дрібних частинок матеріалу, який обробляється, у вентиляційні отвори корпусу електричного двигуна. У процесі очищення електроінструмента забороняється використовувати абразивні матеріали, різні розчинники, аміачну воду, бензин, спирт, які можуть завдати шкоди корпусу електроінструмента. Видаляти пил та бруд із металевих частин електроінструмента, а також у важкодоступних місцях необхідно щіточкою.

У разі виникнення труднощів під час проведення технічного обслуговування пили слід звернутися за допомогою до виробника (ТОВ «ДНІПРО М»), фірмового сервісного центру DNIPRO-M або до продавця виробу.

## 10. ЗБЕРІГАННЯ ТА ТРАНСПОРТУВАННЯ

Зберігати електроінструмент рекомендується в приміщенні, яке добре провітрюється, при температурі від -15 °C до +55 °C та відносній вологості повітря не більше 90%. Під час підготовки пили до зберігання:

- Зніміть з електроінструмента пильний диск.
- Видаліть пил, бруд із зовнішньої частини корпусу торцювальної пили.
- Якщо торцювальна пила зберігалася при температурі 0 °C і нижче, то перш ніж використовувати електроінструмент, його необхідно витримати в теплом приміщенні при температурі від +5 °C до +40 °C протягом двох годин. Цього проміжку часу слід дотримуватися для видалення можливого конденсату. Якщо торцювальну пилу почати використовувати відразу ж після переміщення її з холоду, вона може вийти з ладу. Зберігайте інструкцію з експлуатації та комплектацію.

Перед транспортуванням переведіть пилу в нижнє положення. Для цього відведіть фіксатор пили в сторону й опустіть пилу до упору вниз, зафіксуйте нижнє положення пили фіксатором.

Переносити пилу слід тільки за транспортувальну рукоятку або за станину. Фіксатор служить для фіксації пили в нижньому положенні тільки для її транспортування, а не для розпили!

**Термін експлуатації електроінструмента 5 років від дати продажу.**

## 11. УТИЛІЗАЦІЯ



Не викидайте електроінструменти разом із побутовими відходами!

Електроінструменти, які були виведені з експлуатації, підлягають окремому зберіганню та утилізації відповідно до природоохоронного законодавства.

## 12. ФІРМОВІ СЕРВІСНІ ЦЕНТРИ ТОВ «ДНІПРО М»

Перелік сервісних центрів та більш детальну інформацію про контактні дані сервісних центрів на території України Ви можете дізнатися за телефоном гарячої лінії 0 800 200 500 (всі дзвінки в межах України безкоштовні), на офіційному сайті [dnipro-m.ua](http://dnipro-m.ua) або просканувавши QR-код.



## 13. ДЕКЛАРУВАННЯ

**ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ  
ВИМОГАМ ТЕХНІЧНИХ РЕГЛАМЕНТІВ УКРАЇНИ**

Тип: Торцювальна пила (miter saw)

Модель: SL-26L, SL-31L

**Продукція що описана вище,  
відповідає вимогам таких технічних  
регламентів:**

Технічний регламент безпеки машин  
(ПКМУ від 30.01.2013р. № 62)

Технічний регламент з електромагнітної сумісності обладнання (ПКМУ від 16.12.2015р. № 1077)

Технічний регламент обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (ПКМУ від 10.03.2017р. №139)

**Посилання на відповідні стандарти з  
переліку національних стандартів, що  
були застосовані:**

ДСТУ EN ISO 12100:2016;

ДСТУ EN 62841-1:2016;

ДСТУ EN 62841-3-9:2016;

ДСТУ EN 61000-3-2:2016;

ДСТУ EN 61000-3-3:2017;

ДСТУ EN 55014-1:2019;

ДСТУ EN 55014-2:2017.

**Місце і дата декларування:**

Місце декларування: вул. Івана Мазепи,  
10, Київ, 01010, Україна



**Виробник (та імпортер в Україні):**

ТОВ «ДНІПРО М», вул. Івана Мазепи, 10, м. Київ, 01010, Україна.

Виготовлено в КНР. [www.dnipro-m.ua](http://www.dnipro-m.ua). [support@dnipro-m.ua](mailto:support@dnipro-m.ua).

0 800 200 500

